# **Anmeldeformular**

Kursort:	Berlin		Abfahrt / Zustieg in:	_
Treffpunkt /	Abfahrtort:	Opole	Zeitraum: (Zutreffendes bitte ankreuzen!) vom 11.7.2003 bis zum 20.7.2003 (10-Tage Programm) vom 18.7.2003 bis zum 27.7.2003 (10-Tage Programm) vom 11.7.2003 bis zum 27.7.2003 (18-Tage Programm)	)
Besondere Buchungen:			Selbständige An- und Abreise	
			Rückreise nach	
Leistungen:  18-Tage Erlebnispaket  - Hin- und Rückreise im Bus oder Zug ab Opole - Reisebegleitung - Unterkunft in Gastfamilie oder Studenten-WG (ab 16 Jahre) - Vollpension (2 Mahlzeiten in der Familie, Mittag in der Kantine) - Betreuung durch das Lehrer-Team - Unterricht täglich 3 mal 45 Minuten (an den Wochentagen) - Spreelingua – Kursmaterial - täglich betreutes Freizeitprogramm - Reisehaftpflichtversicherung - Stadtführungen - Trödelmarkt-Bummel - Ausflug nach Potsdam - Diskobesuch - Berlin-Ticket - Abschiedsabend - Ausflug nach Dresden mit Übernachtung in einer Jugendherberge und Kanutour durch das Elbtal (oder äquivalent Ausflug an die Ostsee Visite in Hamburg bzw. Rostock) <b>Preis: 599 Euro</b>			10-Tage Schnupperkurs  - Hin- und Rückreise im Bus oder Zug ab Opole  - Reisebegleitung  - Unterkunft in Gastfamilie oder Studenten-WG (ab 16 Jahre)  - Vollpension (2 Mahlzeiten in der Familie, Mittag in der Kantine)  - Betreuung durch das Lehrer-Team  - Unterricht täglich 3 mal 45 Minuten (an den Wochentagen)  - Spreelingua – Kursmaterial  - täglich betreutes Freizeitprogramm  - Reisehaftpflichtversicherung  - Stadtführungen  - Trödelmarkt-Bummel  - Ausflug nach Potsdam  - Diskobesuch  - Abschiedsabend  Preise: 460 Euro (11.720.7.) 425 Euro (18.727.7.)  Frühbucherrabbat bis 8.3.: 440 Euro (11.7.) 399 Euro (18.7.)	
Frühbucherrabbat b			oder an die Ostsee (Aufpreis 60 Euro)	0
Straße, Nr.:				
PLZ:		Ort:		
Vorwahl / Telefon-Nr.:			Fax:	
Männl. <b>O</b>	Weibl. <b>O</b>	Geburtsdatum:	Klasse: Note: _	
Jahre Deutso	chunterricht:	Ho	bbys / Interessen:	
Unterbringun	g zusammen r	nit:	Unterbringung in Studenten-WG (ab 1	.6 Jahr
(Allergien, Behinden Der Teilnehmei	r ist Schwimme	etc. unbedingt auf einem Bei r und darf an unbeau	in <b>O</b> Vegetarier <b>O</b> Raucher <b>O</b> blatt erläutern)  ufsichtigten Badestellen schwimmen. Ja <b>O</b> Nein <b>O</b> nt. Wir sind mit dieser verbindlichen Anmeldung einverstand	den.
			Unterschrift des Teilnehmers:	
	·			
		Unterschrift	des Erziehungsberechtigten:	

Ewelina \_arnowska Benedikt Gramberg e-mail: <u>post@spreelingua.de</u> Bankverbindung: Chabrów 34 / 13, 45-221 Opole Hiddenseestraße 1 b, 13189 Berlin internet: <u>www.spreelingua.de</u> Kto.Nr.: 651 214 109

BLZ: 100 100 10

Tel.: 077 / 4578980 Tel. 030/4732124 Spreelingua Bärenstark in Sprachen

## Kleingedrucktes / Vertragsbedingungen

#### 1. Bestätigung / Bezahlung

Mit dem Empfang der Reisebestätigung kommt der Reisevertrag zustande. Gleichzeitig wird innerhalb

von 14 Tagen nach Empfang der Reisebestätigung eine Anzahlung von 75 Euro fällig. Bis zum Abreisetermin muss die Restsumme überwiesen werden, das heißt die Zahlung muss auf dem Empfängerkonto eingegangen sein. In Ausnahmefällen kann der Restbetrag bei der Abreise übergeben werden. Im letzteren Fall ist Spreelingua unbedingt mindestens vier Wochen vorher zu informieren!

#### Reiseunterlagen

Die Reiseunterlagen (Ticket, Reisplan, Adresse der Gasteltern und der Schule) werden in der Regel nicht früher als zwei Wochen vor der Abreise versandt.

#### Ersatzperson

Bis zum Reisebeginn kann der Teilnehmer verlangen, dass statt seiner ein Dritter in die Rechte und Pflichten aus dem Reisevertrag eintritt, sofern dem nicht besondere Gründe entgegenstehen. Bei Stellung einer Einzelperson wird eine Bearbeitungsgebühr von 20 Euro erhoben.

#### 4. Rücktritt und Umbuchung

Vor Reisebeginn kann der Teilnehmer jederzeit von der Reise zurücktreten. Es wird empfohlen, den Rücktritt schriftlich zu erklären. Bei Rücktritt hat Spreelingua gemäß § 651 BGB Anspruch auf eine angemessene Entschädigung. Statt die Rücktrittskosten zu berechnen kann Spreelingua Pauschalbeträge verlangen. Maßgeblich für die Höhe der Rücktrittskosten ist das Eingangsdatum der Rücktrittserklärung bei Spreelingua in Polen. Im Fall eines Rücktritts werden folgende Pauschalbeträge fällig:

-	bis 30.Tag vor Reiseantritt	15 %
-	bis 22.Tag vor Reiseantritt	25 %
-	bis 15.Tag vor Reiseantritt	35 %
-	ab 6.Tag vor Reiseantritt	65 %
-	am Tag der Abreise	75 %
_	hei Nichterscheinen ohne Rücktritt	80 %

#### Mindestteilnehmerzahl

Alle Reisen setzen eine Mindestteilnehmerzahl von 18 Personen bei den Schnupperkursen (10 Tage Programm) und 15 Teilnehmern bei den Erlebnispaketen (18-Tage Programm) voraus. Bei Nichterreichen dieser Mindestteilnehmerzahl kann Spreelingua bis 3 Wochen vor dem Abreisetermin vom Reisevertrag zurücktreten, unterbreitet jedoch nach Möglichkeit ein gleichwertiges Angebot bzw. überweist die Anzahlung in voller Höhe zurück. Entschädigungsansprüche können nicht geltend gemacht werden.

### Leistungs- und Preisänderungen

Nach Vertragsabschluss kann Spreelingua in einzelnen Leistungen vom Reisevertrag abweichen, falls die Abweichung notwendig, nicht wider Treu und Glauben herbeigeführt und unerheblich ist sowie den Gesamtzuschnitt des Programms nicht beeinträchtigt.

Ebenso ist Spreelingua berechtigt, die ausgeschriebenen und bestätigten Preise im Fall der Erhöhung der Beförderungskosten oder einer Änderung der für die Reise geltenden Wechselkurse so zu ändern, wie sich die Erhöhung pro Person auf den Reisepreis auswirkt, sofern zwischen Vertragsabschluss und dem vereinbarten Reisetermin mehr als vier Monate liegen. Im Fall einer nachträglichen Änderung des Reisepreises oder einer wesentlichen Reiseleistung ist der Teilnehmer hiervon unverzüglich, spätestens bis 20 Tage vor Reiseantritt, in Kenntnis zu setzen. Danach sind Änderungen unzulässig. Im Fall einer Preiserhöhung um mehr als 5 Prozent oder der erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung ist der Teilnehmer berechtigt, kostenlos vom Vertrag zurückzutreten. Er kann jedoch die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen, wenn Spreelingua eine solche Reise ohne Mehrpreis aus seinem Programm anbieten kann. Diese Rechte hat der Teilnehmer unverzüglich nach Empfang der Erklärung gegenüber Spreelingua geltend zu machen.

## 7. Verantwortung der Teilnehmer

Spreelingua kann den Reisevertrag aus wichtigem Grund kündigen, wenn der Teilnehmer trotz Abmahnung Vertragspflichten, insbesondere die Pflicht zur Rücksichtnahme gegenüber anderen Teilnehmern so stark verletzt, dass die Fortsetzung des Vertrags nach Treu und Glauben unzumutbar ist. Die Abmahnung ist entbehrlich, wenn die Pflichtverletzung des Teilnehmers so schwer wiegt, dass eine sofortige Beendigung des Reisevertrags geboten ist, oder wenn ein Teilnehmer die Abmahnung verhindert oder die Erfüllung seiner Vertragspflichten erkennbar verweigert. Durch das vertragswidrige Verhalten und die deshalb ausgesprochene Kündigung bedingte Mehrkosten gehen zu Lasten des Teilnehmers. Der Nachweis geringerer Kosten bleibt dem Teilnehmer vorbehalten.

## 8. Haftung

Die Haftung für Schäden des Teilnehmers, die nicht Körperschäden sind, ist auf den dreifachen Reisepreis begrenzt, soweit ein Schaden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder Spreelingua für einen dem Teilnehmer entstandenen Schaden allein wegen des Verschulden eines Leistungsträgers verantwortlich ist.

## 9. Gewährleistung

Weist eine Reise aus Sicht des Teilnehmers Mängel auf, so ist unverzüglich an die Reiseleitung vor Ort oder die mit den Reiseunterlagen übermittelte Kontaktadresse oder an Spreelingua ein Abhilfeverlangen zu richten. Erfolgt vor Ort keine Mängelanzeige, so besteht nach Rückkehr möglicherweise kein Anspruch auf Minderung oder Schadenersatz mehr.

Unabhängig von der Mängelanzeige vor Ort sind Ansprüche zusätzlich binnen einen Monats nach der vertraglich vorgesehenen Beendigung der Reise bei Spreelingua geltend zu machen.

## 10. Veranstalterhinweis

Unter dem Label "Spreelingua" arbeiten mehrere Lehrer und Betreuer, die Fremdsprachen unterrichten. Der Leiter der Bereiche Marketing und Öffentlichkeitsarbeit sowie Inhaber des angegebenen Geschäftskontos ist Benedikt Gramberg. Die Vertragsabschlüsse in Polen und die Reiseorganisation übernimmt unsere Korrespondenzpartnerin Ewelina Zarnowska. Alle Angaben in dem vorliegenden Katalog entsprechen dem Stand bei Drucklegung am 3.1.2003.

Gez. Benedikt Gramberg

(M.A., Studienassessor mit 1. u. 2.Staatsexamen)

Ewelina \_arnowska Benedikt Gramberg e-mail: <u>post@spreelingua.de</u> Bankverbindung: Chabrów 34 / 13, 45-221 Opole Hiddenseestraße 1 b, 13189 Berlin internet: www.spreelingua.de

Kto.Nr.: 651 214 109

Tel. 030/4732124 BLZ: 100 100 10

Tel.: 077 / 4578980